

## Zápisnica z mimoriadneho 32. zasadnutia MsZ, ktoré sa konalo dňa 06.10.2022

### Prítomní - poslanci MsZ

Milan Bičan, Zoltán Szelle, Peter Tomič, Bc. Vladimír Danko, Ing. Milan Zeleňák, Mgr. Miroslav Psota, JUDr. Peter Zelinka, PaedDr. Peter Černý, PhD., Mgr. János Marsall, Peter Závodský

**Ospravedlnení:** Fridrich Psota, Zuzana Gauliederová, PhDr. Marta Vajdová, MUDr. Ervin Chomča, Ing. Augustín Popluhár, Mgr. Juraj Bottka, Mgr. László Bíro

**Neskorší príchod:** Zsolt Takáč

**Nepřítomní :** Štefan Marczibányi,

### **Peter Paška**

- otvoril mimoriadne 32. zasadnutie MsZ a požiadal prítomných poslancov o prezentáciu : z celkového počtu 19 poslancov sa prezentovalo 10 poslancov, konštatoval, že zasadnutie MsZ je uznášaniaschopné
- predložil na schválenie program zasadnutia, tak ako bol zverejnený

### **PROGRAM:**

1. Otvorenie
2. Voľba návrhovej komisie
3. Návrh na V. úpravu rozpočtu mesta Galanta
4. Záver

Hlasovanie:	Z celkového počtu poslancov : 19
	Prítomní: 10
	Za: 10
	Proti: 0
	Zdržalo sa: 0
	Nehlasovalo: 0

- konštatujem, že program MsZ bol schválený
- predkladám návrh na zloženie návrhovej komisie v zložení: **Mgr. Miroslav Psota, Zoltán Szelle, Bc. Vladimír Danko**
- prosím hlasujte o zložení návrhovej komisie

Hlasovanie:	Z celkového počtu poslancov : 19
	Prítomní: 10
	Za: 9
	Proti: 0
	Zdržalo sa: 1
	Nehlasovalo: 0

- návrhová komisia bola schválená
- predkladám návrh na overovateľov zápisnice: **Ing. Milan Zeleňák, Milan Bičan**

Hlasovanie: Z celkového počtu poslancov : 19  
Prítomní: 10  
Za: 9  
Proti: 0  
Zdržalo sa: 1  
Nehlasovalo: 0

- konštatujem, že overovatelia zápisnice boli schválení

Skrutátormi dnešného zasadnutia sú: **Priska Viczénová, Alena Deáková**  
Zapisovateľka: **Alena Deáková**

### **Bod č. 3 - Návrh na V. úpravu rozpočtu mesta Galanta**

**Ing. Beáta Katonová** - uviedla materiál  
**Peter Paška** - rozprava

#### **Peter Závodský**

- dal návrh pre návrhovú komisiu – aby sa o týchto zmenách rokovalo v dvoch bodoch : po 1. by boli materiály, ktoré boli vo finančnej komisii a je k tomu kladné stanovisko finančnej komisie a to sú presuny medzi účtami Mestskej polície 714 824 a po ďalšie presun pre Oddelenie životného prostredia 0411 Všeobecná ekonomicko-obchodná činnosť, o týchto môžeme hlasovať spoločne po 2. o Galandii, ktorá nebola prerokovaná vo finančnej komisii navrhujem hlasovať zvlášť

#### **MVDr. Gábor Pallya**

- upozorňujem, že podľa Rokovacieho poriadku materiál, ktorý nebol prerokovaný v odborných komisiách by nemal byť predmetom rokovania MsZ

#### **Peter Závodský**

- súhlasím, z časti bol prerokovaný na finančnej komisii, ktorá k časti tohoto materiálu dala kladné stanovisko preto som navrhol toto uznesenie rozdeliť.

#### **Mgr. Miroslav Psota**

- dostali sme dve uznesenia, ktoré uznesenie je relevantné?

#### **Ing. Beáta Katonová**

- jedno uznesenie – bežný rozpočet – príjmy 16 462 040€ to je s Galandiou a v druhom uznesení sú zapracované žiadosti formou per rollam

#### **Peter Závodský**

- Galandia – poslanci ani členovia finančnej komisie nedostali odpoveď na

elementárnu otázku položenú JUDr. Zelinkom a to na čo konkrétne minula Galandia 104 200€, ktoré jej boli poskytnuté. Pán Zelinka dostal e-mail, kde nebolo ani jedno číslo. Nechápem z akých dôvodov táto informácia nemohla byť poskytnutá

- druhú požiadavku mala členka finančnej komisie pani Gauliederová, ktorá chcela rozpísať do tabuľky rozpad mzdových nákladov na účty 521, 524, 526. Žiadala odpovede opakovane, odpovede nedostala.
- Galandia, ktorá bola vlani kompletne zatvorená urobila stratu 167tis.€ vrátane odpisov. Za 8 mesiacov 2022 aj napriek tomu, že bola otvorená urobila stratu 162tis.€ bez odpisov. Skutočný hospodársky výsledok za 8 mesiacov je horší alebo rovný tomu, čo bola Galandia zatvorená za 12 mesiacov. Na stole nie je žiadne riešenie, ako túto situáciu doriešiť.
- zdôraznil, že v týchto číslach nie je žiadny nárast energií, sú to čísla, ktoré nie sú ničím podložené. Problém je ten, že k dnešnému dňu je Galandia v platobnej neschopnosti a pani ekonómka Galandie vybrala len niektoré záväzky, ktoré by sme mali zaplatiť, nie všetky. Vieme, že existuje záväzok voči spoločnosti AVA-stav podľa inventarizácie z pondelka tohoto týždňa je to vo výške 40tis.€. AVA-stav ručil zádržné peniazmi a túto zábezpeku vymenil za bankovú záruku. Toto treba vrátiť a v tomto rozpočte to nie je.
- Od pána konateľa som sa pýtal, či majú vypočítané koľko by stála Galandia keby boli prevádzkované aspoň sauny. Podľa projekcie p. ekonómky by mala Galandia tvoriť stratu na úrovni cca 17tis.€, ak by prevádzkovaním vzišla nižšia strata možno by stálo za uváženie ju prevádzkovať. Túto informáciu konateľ nemá.
- to čo máme dnes na stole je súčet platobnej neschopnosti do januára

## **Peter Paška**

- reagoval – stále trvám na tom, že Galandia počas prevádzky v letných mesiacoch nevyprodukovala stratu a trvám na tom, že Vaše tvrdenia boli úmyslenými lžami
- uviedol, ako cena energie v Galandii porastie, nie sme jediné mesto, ktoré má problémy s energiami
- na začiatku augusta sme mali na výber dve možnosti t.j. podpísať zmluvu s odberom pre Galandiu vo výške 700MW do konca roka pri cenách vysoko nad úrovňou 500€ s poplatkami nad 700€MW alebo sme mali možnosť nepodpísať nič a potom by sme ju prevádzkovali z toho balíka, ktorý je schválený pre mesto Galanta. Preto nedovolím, aby sa Galandia naďalej prevádzkovala a doplácali by na to naše materské a základné školy. Pri dnešných cenách energie by to znamenalo do konca roka zaplatiť cca 700tis.€. Do ďalšieho otvorenia Galandie, ktoré sme dohodli na Ministerstve hospodárstva by to znamenalo zaplatiť viac ako 1mil.€ za elektriku.
- prevádzkovo Galandia skončila počas otvorenia zhruba na úrovni 40tis.€ plus. Avšak boli tam neplánované náklady zhruba 70tis.€, ktoré sme museli realizovať a boli tam investície, ktoré sa realizovali od otvorenia. V júli sa investície zastavili a boli zhruba vo výške 71tis.€, to je dôvod toho, že Galandia celkovo skončila v nejakom mínuse. Treba povedať, že viac ako 100tis.€ skončila v mínuse dovtedy, kým sa vôbec otvorila, január až apríl na tomto trvám.
- to čo ste všetko vyžadovali od účtovníčky to viedlo k tomu, že pani účtovníčka nám oznámila, že končí v Galandii a nenechá sa sekírovať od ľudí, ktorí ekonomike a účtovníctvu nerozumejú.

### **Peter Závodský**

- ja mám od pani účtovníčky veľa príjemných a milých e-mailov, takže si myslím, že to kvôli tomuto nebolo
- zdôraznil, že investícia nie je náklad
- v investíciách za 70tis.€ je aj letná terasa, ku ktorej existuje aj príjem napr. od Prazdroju 40tis.€, ktoré si zabudol odrátať
- pani účtovníčka potvrdila písomne, že Galandia dosiahla stratu
- stále tvrdím, že v týchto číslach, ktoré Galandia vyprodukovala za 8tis.€ neexistuje žiadny vplyv zvýšenia energií
- mesto nemá pripravené žiadne riešenie, čo bude ďalej s Galandiou
- podľa dokladov z Galandie energie nestúpili, za stratou nie sú energie a investície nie sú nákladom, ani odpisy z týchto investícií nie sú zaúčtované

### **Peter Paška**

- hovoril som, že tam boli neplánované náklady a že tam boli investície
- Galandia skončila počas prevádzky v pluse cca 40tis.€, boli tam neplánované náklady, s ktorými sa pôvodne nepočítalo – poistenie majetku cca 10tis.€, ktoré v minulosti Galandia neplatila, nájomné od mesta 80tis.€, mesto v minulosti Galandii neúčtovalo žiadne nájomné. Ďalej sú tam mzdy, odvody, odstupné. Odstupné sú neplánované náklady. Počas prevádzky Galandia neskončila v mínuse.
- nikdy sme nepovedali, že Galandia mala v účtovníctve zahrnuté vysoké ceny energií, povedali sme, že kvôli vysokým cenám energií sme zatvorili Galandiu – zopakoval dve možnosti – podpísať zmluvu na 700tis.€ len do konca roka, alebo nepodpísať to a zavrieť Galandiu.
- my tu máme pripravený návrh, z čoho dať peniaze Galandii, Vy ste ten návrh odmietli. Ten návrh je tu znovu na stole. Toto zasadnutie som zvolal na základe Vašej iniciatívy.

### **Milan Bičan**

- bolo tu povedané, že Galandia je mestský podnik a treba ju zachrániť za každú cenu. Dávam na zváženie, či by nebolo dobré v zimnom období otvoriť vnútorný bazén. Pýta sa, aké by boli náklady, keby bol spustený vnútorný bazén?

### **Peter Paška**

- Galandiu nemôžeme znovu otvoriť – uviedol výšku nákladov na mzdy, náklady na energie, je to neprevádzkovateľné

### **Peter Závodský**

- pýtali sme informáciu, na čo bolo použitých 104tis.€ - odpoveď sme nedostali

### **Peter Paška**

- tie peniaze boli použité na výplaty, na odvody a na DPH

## **Zoltán Szelle**

- peniaze boli použité na vyplatenie odvodov, miezd, DPH

## **JUDr. Peter Zelinka**

- do Galandie sa dali účelové peniaze a konateľ ich využil na niečo iné
- chcem položkovite vidieť, kde ste minuli 104tis.€
- materiál, ktorý ste ku Galandii predložili bol zamietnutý predtým a bolo o ňom hlasované, nič ste na ňom nezmenili

## **Peter Paška**

- zmenilo sa to, že máte viac informácií, vysvetlili sme Vám, že 104tis.€, ktoré ste nám schválili na mzdy nestačili poslať Galandii
- konateľ Galandie je povinný zaplatiť aj ostatné zákonné platby
- rokovanie o uzatvorení Galandii – diskutovali sme kedy to zvoláme, ako to urobíme a vtedy ste do toho spustili ten cirkus okolo uzatvorenia Galandie, už nebolo čo riešiť
- medzi spomínané neplánované investície patrili aj hygienické opravy, úpravy šatní

## **Zoltán Szelle**

- tento neplánovaný náklad vznikol na základe stanoviska RÚVZ Galanta – zvýšená kapacita návštevníkov pre celý areál. Boli vykonané najnutnejšie opravy na vonkajších šatniach a to výške cca 30tis.€. V sanácii Galandii na túto časť neboli určené žiadne finančné prostriedky.
- elektrická energia - preto je naplánované tak málo lebo momentálne je v Galandii všetko vypnuté, zostali v prevádzke len čerpadlá
- cena elektrickej energie – v letných mesiacoch sme čerpali z rezerv mesta, od 1.9. rezerva padla
- prevádzka sauny pre 8 osôb je momentálne nerentabilná

## **JUDr. Peter Zelinka**

- poslanci sa dozvedeli z televíznych novín, že Galandia sa zatvára
- konateľ Galandie avizoval už dlhodobo tento problém, chcel, aby bolo zvolané zasadnutie MsZ, ale Valné zhromaždenie to nechcelo

## **Peter Paška**

- bola zvolaná finančná komisia, na ktorej sme si chceli všetko s Vami prejsť. Rozhodnutím predsedu bola zrušená.
- je to všetko, čo je dôležité na to, aby ste vedeli pomôcť Galandii

## **JUDr. Peter Zelinka**

- nič ste nám nepredložili

### **Peter Závodský**

- všetko predtým povedané zhrnul a vysvetlil ešte raz, jedna vec sú peniaze a finančné toky a druhá vec sú náklady a výnosy. V roku 2022 Galandia dala do opráv 17tis.€ t.z., že nemohla opraviť šatne za 30tis.€. Technické zhodnotenie je majetkom a nie nákladom.
- finančné toky – na konci augusta Galandia dosiahla zisk – Galandia nevie zaplatiť odvody, výplaty, DPH, dodávateľom
- nie je tu uvedený záväzok AVA-stav
- povedal som, že zvolajme k tomu ešte raz finančnú komisiu, zo strany mesta nebola ambícia tento problém riešiť. Nebolo odpovedané na otázky poslancov, ktorí sa dotazovali, na čo boli peniaze požitú. Povedal som všetko, čo bolo potrebné povedať.

### **Peter Paška**

- Galandia pred otvorením vytvorila mínus 100tis.€. Vo videu ste uviedli, že Galandia počas letnej prevádzky urobila stratu 150tis.€, neurobila stratu, bola to od Vás lož. Účtovne skončila na mínus 60tis.€ a bolo vysvetlené aké platby tam boli, ktoré zapríčinili to, že účtovne na konci 8 mesiacov sa zobrazilo mínus 160tis.€.
- terasa sa musela opraviť bola celá rozpadnutá, poškodená

### **Zoltán Szelle**

- na znovuspustenie Galandie bolo vyčlenených 630tis.€, 200tis.€ som musel suplovať na to, čo sa v projektovej dokumentácii nenachádzalo.
- Spravila sa revitalizácia tepla približne za 350tis.€ bez softveru, 110tis.€ bol softwer. Zabudli sa naprojektovať sprchy a šatne vo vnútri. Objednával som projektovú dokumentáciu na spraypark, dostal som PD v hodnote 150tis.€ bez elektroinštalácie. Dodatočne bola spravená za 1 800€. Finančné prostriedky som už nemal, tak som obvolal banky, úver som nedostal.

### **PaedDr. Peter Černý, PhD.**

- za situácie, keď bol problém s Galandiou bolo najlepším riešením zatvoriť Galandiu? Tu sa mala s poslancami riešiť mimoriadna situácia.

### **JUDr. Peter Zelinka**

- konateľ mal voči dodávateľovi uplatniť zodpovednosť

### **Peter Závodský**

- prečítal daňovú povinnosť Galandie a vysvetlil rozdiel medzi daňovým a hospodárskym výsledkom spoločnosti
- to čo Galandia požadovala na všetko sa peniaze dali

### **Bc. Vladimír Danko**

- faktická – konateľ predsa nemohol vedieť, čo sa po odokrytí Galandie vyskytne – nosné stĺpy boli poddimenzované, elektroinštalácia nebola v súlade s PD atď. tieto veci nemohol dopredu nikto vedieť. Peniaze sa pýtali dodatočne, tak ako sa závady vyskytli. Kto bol zodpovedný za výstavbu Galandie? Odovzdalo sa dielo, ktoré malo skryté závady a na ktoré sa prišlo pri statických posudkoch a keď sa stavba otvorila.

### **JUDr. Peter Zelinka**

- faktická – na všetko Vám boli schválené peniaze

### **Bc. Vladimír Danko**

- PD nerátala asi s 30% závad, ktoré boli odhalené po obnaužení stavby a hovorím o účelnosti využitia finančných prostriedkov

### **Milan Bičan**

- Galandia nám od samého začiatku otvorenia priniesla stratu. Vymysleli sme kladný hospodársky výsledok pre konateľa, ktorý tam predtým sedel, aby mohol dostať odmenu vo výške 30%ročného platu. Zistilo sa, že kladný hospodársky výsledok bol 1 200€ a to preto, že neboli zaplatené odvody. Tu sme s kľudným svedomím odsúhlasili 4 500€ odmenu pre konateľa.

### **Mgr. Miroslav Psota**

- nájdime spoločné riešenie, Galandia potrebuje peniaze, potrebuje pomoc lebo neprežije
- pán konateľ dnes nebude mať schválené peniaze, nakoľko nemá dôveru časti poslancov MsZ. Posunieme problém novému MsZ a možno aj novému konateľovi.
- všetko sa tu len opakuje a zachádzame už do minulosti

### **Mgr. János Marsall**

- členovia finančnej komisie si žiadali informácie od konateľa Galandie, konateľ žiadané informácie neposkytol. Mimoriadne finančná komisia problém Galandie neprerokovala. Podľa Rokovacieho poriadku o materiály, ktorí nebol prerokovaný na príslušnej komisii MsZ nemôže hlasovať. Za to je zodpovedný konateľ Galandie, ktorý včas neposkytol relevantné informácie finančnej komisii. Pripravte materiál poriadne, konateľ nech poskytne včas, pravdivo žiadané informácie.
- nechajme Galandiu na ďalšie MsZ a podme riešiť ďalšie body

### **Zoltán Szelle**

- otázka na pani Ing. Katonovú – ekonómka Galandie poslala všetky potrebné tabuľky, ktoré ste od nej požadovali?

## **Ing. Beáta Katonová**

- ja som od Vás požadovala žiadosť a Vy ste mali povinnosť voči členom komisie odovzdať to, čo oni od Vás požadovali. Pani ekonómka nám poslala tabuľky aj finančné výkazy.

## **Zoltán Szelle**

- jedine čo sme neposlali to bola žiadosť p. Gauliederovej o zaslanie špeciálnej tabuľky, ktorú pani účtovníčka z časových dôvodov nestihla

## **JUDr. Peter Zelinka**

- to čo som žiadal ja, ani to nebolo zaslané a 2x nebolo odpovedané na e-mail p. Gauliederovej
- to čo tu p. konateľ povedal o tom sme nevedeli

## **Mgr. Miroslav Psota**

- predložil návrh uznesenia

### **U z n e s e n i e**

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

#### **berie na vedomie**

Stanovisko komisie finančnej a správy majetku MsZ

#### **schvaľuje**

predložený návrh na V. úpravu rozpočtu mesta na rok 2022

bez pripomienok s prebytkom vo výške 23 € pri týchto príjmoch a výdavkoch:

Bežný rozpočet :	Príjmy : 16 433 734 €	Výdavky : 16 129 938 €
Kapitálový rozpočet :	Príjmy : 769 000 €	Výdavky : 3 807 864 €
Finančné operácie :	Príjmy : 3 074 165 €	Výdavky : 339 074 €

#### **a žiada**

vedúcu finančného a majetkového oddelenia vykonať V. úpravu rozpočtu mesta na rok 2022 .

**Termín : 30.11.2022**

Hlasovanie: Z celkového počtu poslancov : 19  
Prítomní: 10  
Za: 10



Proti: 0  
Zdržalo sa: 0  
Nehlasovalo: 0

- konštatujem, že uznesenie bolo schválené

### **MVDr. Gábor Pallya**

- smerom na MsÚ mi absentuje informácia o tom, čo v meste veľmi rezenovalo, to sú čierne stavby, ktoré boli postavené bez povolenia a nie v súlade s územným plánom, v ochrannom pásme železníc t.j. Jasplastik, stavba na Hodskej ceste a pod.. Otázka – ako bol ukončený proces s previnilcami, ktorí sa dopustili priestupku ako právnicke osoby. Mali by byť finančné prostriedky do rozpočtu mesta v celkom zaujímavých rozmeroch, toto sa nespomína pri žiadnej úprave rozpočtu mesta.
- na ďalšie zasadnutie MsZ potrebujem informáciu v akom je toto štádiu a ako postupuje v tomto mesto.

### **Peter Paška**

- na túto otázku v tejto chvíli neviem odpovedať
- na základe odznejšej diskusie z dnešného rokovania sťahujem materiál o Galandii
- konštatujem, že sme vyčerpali celý program MsZ a mimoriadne zasadnutie vyhlasujem za ukončené.

.....

**Peter Paška v.r.**  
**primátor**

.....

**Ing. Juraj Srnka, PhD. v.r.**  
**prednosta MsÚ**

Overovatelia:

**Ing. Milan Zeleňák v.r.**

.....

**Milan Bičan v.r.**

.....

Zapísala: Alena Deáková  
V Galante, 14.10.2022